



P-40/P-45C

Please read these instructions before use.

Veuillez lire ces instructions avant utilisation.

Lea estas instrucciones antes del uso.

Bitte lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.

Gelieve deze instructies te lezen vóór gebruik.

Läs dessa instruktioner före användningen.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.

Przed użyciem proszę przeczytać instrukcje.

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.

Használat előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat.

Leia estas instruções antes da utilização.

Se reporter aux instructions de sécurité ci-dessous

Tête du destructeur

Interrupteur d'alimentation

Indicateur du nombre de feuilles

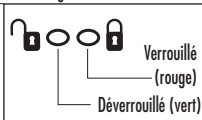
Poignée

Corbeille

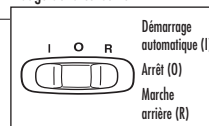
Feuilles par cycle de destruction

Insertion papier/carte de crédit

Verrouillage de sécurité



Coupe circuit de sécurité lors du vidage de la corbeille



Tête pivotante

Vidage facile



Pour activer le verrouillage, appuyer et faire glisser

CARACTERISTIQUES

Détruit : papier, cartes de crédit et agrafes

Ne détruit pas : le papier en continu, les étiquettes autocollantes, les transparents, les journaux, le carton, les trombones, les documents laminés ou les plastiques autres que ceux mentionnés ci-dessus

Format de coupe :

Coupe droite (en bande)..... 6,3 mm

Coupe croisée (en confetti)..... 3,9 x 50 mm

Capacité de passage :

Feuilles par cycle de destruction (coupe droite [en bandes] P-40).....8 feuilles*

Feuilles par cycle de destruction (coupe croisée [en confetti] P-45C).....6 feuilles*

Nombre de cartes par cycle de destruction.....1

Largeur des documents.....229 mm

Fonctionnement en continu.....5-7 minutes

* papier de 70 g, A4 à 220-240 v, 1,0 Ampères ; un papier plus lourd, l'humidité ou une tension autre que la tension nominale peut réduire sa capacité de destruction. Taux d'utilisation quotidiens recommandés : 10-20 cycles de papier; 10 cartes.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES — Lire attentivement avant d'utiliser l'appareil !

⚠ AVERTISSEMENT



• Tenir les enfants et les animaux à l'écart. Tenir les mains à l'écart de la fente. Débrancher toujours l'appareil s'il n'est pas utilisé ou activer le verrouillage de sécurité.



• Garder les corps étrangers (gants, bijoux, vêtements, cheveux, etc.) à l'écart des ouvertures du destructeur. Si un objet entre par l'ouverture supérieure, basculer l'interrupteur sur Marche arrière (R) pour le retirer.

⚠ ATTENTION

• Éviter de toucher les lames de coupe mises à nu placées sous la tête de destruction en confetti.



• Ne jamais se servir d'aérosol, de produit à base de pétrole ou autres produits inflammables sur ou à proximité du destructeur. Ne pas utiliser d'air comprimé sur le destructeur.



• Ne pas utiliser si endommagé ou défectueux. Ne pas ouvrir la tête du destructeur. Ne pas placer sur ou à proximité d'une source humide ou de chaleur.



• 8 (P-40)/ 6 (P-45C) feuilles par cycle pour éviter les bouchages papier.

• La douille de prise de courant doit être installée près de l'équipement et doit être d'accès facile.

OPERATION

L'interrupteur d'alimentation doit être sur marche (I) pour faire fonctionner la déchiqueteuse. Insérer un sac en plastique (Fellowes n° 36052) pour faciliter le vidage de la corbeille.



Fonctionnement en continu :
5-7 minutes maximum

REMARQUE : le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager l'entrée. Un fonctionnement en continu de plus de 5-7 minutes entraînera une période de refroidissement de 20 minutes.



Mettre en position arrêt (O) et brancher

PAPIER



Vérifier la quantité de papier



Mettre en fonctionnement automatique (I)



Alimenter la fente puis relâcher



Mettre en position arrêt (O) et débrancher

CARTES BANCAIRES



Mettre en fonctionnement automatique (I)



Tenir les cartes par leur extrémité



Alimenter au centre de l'insertion puis relâcher



Le verrouillage de sécurité prévient tout risque de fonctionnement accidentel. Pour l'activer, attendre la fin de la destruction puis enfoncer le bouton noir et le faire glisser jusqu'à ce que le témoin rouge s'allume. Pour le déverrouiller, enfoncer le bouton noir et le faire glisser jusqu'à ce que le témoin vert s'allume. Pour plus de sécurité, toujours débrancher le destructeur après utilisation.

DÉPANNAGE

Bourrage papier : mettre en position Arrêt (O), retirer la tête du destructeur et vider la corbeille. Remettre la tête du destructeur en place et suivre la procédure ci-dessous.



Mettre en position Marche arrière (R) pendant 2-3 secondes

Effectuer en douceur un mouvement de va-et-vient

Mettre en position arrêt (O) et débrancher

Retirer la tête du destructeur et enlever les confettis bloqués. Remettre en place la tête du destructeur. Brancher.

Mettre en position marche arrière (R)

Le destructeur ne démarre pas :

Vérifier que la tête est correctement placée sur la corbeille

Attendre 20 minutes pour laisser le moteur refroidir

Retirer la corbeille afin de la vider



Vérifier que le verrouillage de sécurité est en position déverrouillage (vert)

ENTRETIEN

Coupe croisée (en confetti) et coupe droite (en bandes) :
Mettre régulièrement en marche arrière pendant une minute

Coupe croisée (en confetti) uniquement :
Lubrifier lorsque la corbeille est pleine ou immédiatement si :
• Il est moins performant
• Le bruit du moteur change ou si le destructeur s'arrête



Suivre la procédure de huilage ci-dessous et la répéter deux fois.



Mettre en position arrêt (O)



*Mettre de l'huile en travers de l'insertion



Mettre en fonctionnement automatique (I)



Détruire une feuille



Mettre en position Marche arrière (R) pendant 2-3 secondes



***N'utiliser que de l'huile végétale dans un conteneur à long col sans aérosol**



GARANTIE

GARANTIE LIMITEE : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit que les lames de coupe de la machine sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 3 ans à partir de la date de l'achat initial. Fellowes, garantit que tous les autres éléments de la machine sont exempts de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période d'1 an à partir de la date de l'achat initial. Si un composant s'avère défectueux durant la période de garantie, votre seul recours exclusif sera la réparation ou le remplacement du composant défectueux, au choix et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation abusive, de manipulation impropre ou de réparation non autorisée. TOUTE GARANTIE TACITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ

COMMERCIALE OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, EST LIMITÉE, PAR LA PRÉSENTE, À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE INDICUÉE PLUS HAUT. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenue responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales.

Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, prenez contact avec nous ou avec votre concessionnaire.

English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit www.fellowesinternational.com/WEEE

French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous déciderez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur www.fellowesinternational.com/WEEE

Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite www.fellowesinternational.com/WEEE

German

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zur Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in Bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: www.fellowesinternational.com/WEEE

Italian

Questo prodotto è classificato come Dispositivo Elettrico ed Elettronico. Al momento dello smaltimento di questo prodotto, effettuarlo in conformità alla Direttiva Europea sullo Smaltimento dei Dispositivi Elettrici ed Elettronici (WEEE) e alle leggi locali ad essa correlate.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva WEEE, consultare il sito www.fellowesinternational.com/WEEE

Dutch

product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de lokale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op www.fellowesinternational.com/WEEE

Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det att dags att omhänderta produkten för avfallshantering se då till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna www.fellowesinternational.com/WEEE

Danish

Dette produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe dette produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge www.fellowesinternational.com/WEEE

Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiiviin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa www.fellowesinternational.com/WEEE

Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk www.fellowesinternational.com/WEEE

Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwa posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie www.fellowesinternational.com/WEEE

Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с ней.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт www.fellowesinternational.com/WEEE

Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.fellowesinternational.com/WEEE

Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmelikle ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.fellowesinternational.com/WEEE sitesini ziyaret edin

Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2002/96/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách www.fellowesinternational.com/WEEE

Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane čas zlikvidovať tento produkt, zabezpe te, prosím, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vz ahujujícími sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na www.fellowesinternational.com/WEEE

Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az id , amikor ki kell dobni a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelően az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvre vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a www.fellowesinternational.com/WEEE internetes címet

Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço www.fellowesinternational.com/WEEE

Declaration of Conformity

Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park
Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England
declares that the product
Models P-40 and P-45C

conform with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2002/95/EC), the Low Voltage Directive (73/23 EEC) and the Electromagnetic Compatibility Directive (89/336 EEC) and the following harmonized European Names (EN Standards) and IEC Standards.

Safety: EN 60950-1:2001 'Information Technology Equipment'

EMC: **Standard**

EN 55014-1:2000+A1+A2
EN 55014-2:1997+A1
EN 61000-3-2:2000
EN 61000-3-3:1995+A1

Itasca, Illinois, USA
June 30, 2006

James Fellowes
James Fellowes

Help Line

Australia	+ 1-800-33-11-77
Canada	+ 1-800-665-4339
México	+ 1-800-234-1185
United States	+ 1-800-955-0959

Fellowes

Australia	+ 61-3-8336-9700
Benelux	+ 31-(0)-76-523-2090
Canada	+ 1-905-475-6320
Deutschland	+ 49-(0)-5131-49770
France	+ 33-(0)-1-30-06-86-80
Italia	+ 39-071-730041
Japan	+ 81-(0)-3-5496-2401
Korea	+ 82-2-3462-2884
Malaysia	+ 60-(0)-35122-1231
Polska	+ 48-(0)-22-771-47-40
España	+ 34-91-748-05-01
Singapore	+ 65-6221-3811
United Kingdom	+ 44-(0)-1302-836836
United States	+ 1-630-893-1600

www.fellowes.com

Fellowes

1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA • 630-893-1600

<http://www.fellowes.com>

Australia
Benelux

Canada
China

Deutschland
España

France
Italia

Japan
Korea

Polska
Singapore

United Kingdom
United States